

# Écriture

L'écriture est l'un des apprentissages scolaires les plus difficiles (sinon **le plus difficile**) à réaliser pour les élèves. Afin d'acquérir la maîtrise de l'écriture, les élèves doivent s'exercer considérablement. Les élèves qui présentent des difficultés de langage réagissent généralement de l'une ou l'autre de ces façons en réponse à une tâche d'écriture : soit ils n'écrivent rien ou écrivent peu de choses, soit ils écrivent des pages et des pages de mots formant une phrase sans fin.

Les causes des difficultés d'écriture sont multiples. Selon certains spécialistes, il y a plus de 25 habiletés qui se conjuguent dans le processus d'écriture. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous une liste non exhaustive des principales difficultés que les élèves peuvent éprouver, et de solutions possibles à ces problèmes. Vous constaterez que nombre de ces difficultés sont liées à la parole ou au langage.

DIFFICULTÉS	SOLUTIONS POTENTIELLES
Problèmes de motricité fine : <ul style="list-style-type: none"> <li>• incapacité à tenir un instrument d'écriture</li> <li>• incapacité à utiliser un clavier</li> <li>• incapacité à former des lettres lisibles</li> </ul>	Consulter un ergothérapeute pour évaluation et stratégies Utiliser des applis sur iPad permettant de sélectionner et de faire glisser des lettres (p. ex., <i>SoundLiteracy</i> ) Utiliser tableau et lettres magnétiques Utiliser tableau et lettres de feutre
Difficultés orthographiques	Renforcer la connaissance des correspondances entre les sons et les lettres Renforcer la conscience phonologique Renforcer la conscience morphologique (p. ex., <i>Structured Word Analysis</i> ) Utiliser les ressources <i>SoundPrints</i> Fournir des tableaux de référence Permettre à l'élève de compiler une liste de mots utilisés très fréquemment et qu'il a de la difficulté à écrire correctement (p. ex., <i>pourquoi, très, quelques</i> ) pour s'y référer au besoin
Difficulté à produire des idées	Fournir des images, photos, banques d'idées, organisateurs graphiques
Difficulté à choisir les mots (vocabulaire imprécis)	Aider l'élève à comprendre la classification des mots selon leur nature spécifique et générique Donner des exercices axés sur la production de synonymes Accroître le vocabulaire propre au sujet Donner des exemples d'utilisation de vocabulaire spécifique Amener l'élève à se constituer une banque de mots par thème et à la consulter lors des tâches d'écriture
Difficulté à formuler des phrases grammaticales	Porter une attention étroite aux compétences de l'élève en langage oral : ses difficultés en grammaire à l'écrit sont-elles le reflet de difficultés à l'oral?

Difficulté de ponctuation	Veiller à ce que l'élève comprenne le concept de la phrase complète Enseigner spécifiquement et explicitement l'utilisation de la virgule, de l'apostrophe, etc. Ressource suggérée : <i>Everyday Editing</i> par Jeff Anderson
Difficulté avec les majuscules	Enseigner explicitement les règles spécifiques une à la fois, et offrir à l'élève d'amples occasions de pratiquer
Difficulté de production du langage écrit (paragraphe, essais, récits, etc.)	Utiliser le modèle <i>6+1 Traits of Writing™</i> Enseigner explicitement les différentes structures de texte : <a href="http://www.literacyleader.com/?q=textstructure">http://www.literacyleader.com/?q=textstructure</a> Utiliser des organisateurs graphiques : <a href="http://my.hrw.com/nsmedia/intgos/html/igo.htm">http://my.hrw.com/nsmedia/intgos/html/igo.htm</a>
Difficulté à répondre à des questions d'examen	S'assurer de la compréhension du langage utilisé dans les questions (p. ex., <i>élaborer, expliquer, comparer</i> ) Communiquer des stratégies pour faciliter la passation d'examens : <a href="http://www.testtakingtips.com">www.testtakingtips.com</a>

### Quels sont les liens entre la lecture, l'écriture et le langage?

Les difficultés en écriture/la dysgraphie peuvent être les seules difficultés que présente l'élève, mais elles peuvent aussi être accompagnées de dyslexie (trouble spécifique d'apprentissage de la lecture) ou de dysphasie (trouble spécifique d'apprentissage du langage expressif). Comme il y a interdépendance entre la littératie et le langage, il importe de déterminer si le développement du langage oral de l'élève suit une progression normale. Le développement de l'expression écrite ne peut devancer le développement du langage oral. Pour plus de précision à cet égard, consultez la fiche sur les stades de développement du langage chez l'enfant à [http://www.emsb.qc.ca/centrefexcellence/pdf/childdevelopmentinfo.com-Language\\_Development\\_In\\_Children.pdf](http://www.emsb.qc.ca/centrefexcellence/pdf/childdevelopmentinfo.com-Language_Development_In_Children.pdf)

### Comment dépister des difficultés en écriture en classe?

L'analyse d'échantillons d'écriture **non mis en forme** et **produits de manière indépendante** est un outil fort utile pour comprendre les difficultés de l'élève en écriture. Qui plus est :

- C'est **GRATUIT!**
- C'est **ACCESSIBLE!** Vous n'avez pas à faire appel à un spécialiste de la lecture, un psychologue ou un orthophoniste, bien que vous ayez intérêt à le faire pour obtenir des conseils, des ressources et des stratégies.
- Vous pouvez conserver un **PORTFOLIO** qui vous permet de suivre attentivement les progrès.

Le tableau précédent peut vous aider à évaluer les habiletés en écriture de l'élève. Par ailleurs, les tableaux des étapes critiques du développement vous seront utiles dans votre analyse d'échantillons d'écriture, tout comme les ressources suivantes :

- Ce site Web contient un tableau des étapes du développement des compétences en lecture et en écriture chez les enfants de la maternelle à la 4<sup>e</sup> année, pour un éventail de compétences en lecture et en écriture :  
[http://foundationsforliteracy.cllrnet.ca/index.php/Reading\\_and\\_writing\\_development](http://foundationsforliteracy.cllrnet.ca/index.php/Reading_and_writing_development)
- *The Continuum of Literacy Learning* par Fountas et Pinnell est aussi une excellente ressource à cet effet à <http://www.heinemann.com/fountasandpinnell/teaching-resources.aspx> (en anglais)
- Le ministère de l'Éducation fournit des lignes directrices sur la progression des apprentissages en *English Language Arts*:
  - au primaire :  
<http://www.mels.gouv.qc.ca/progression/anglais/index.asp?page=language>
  - au secondaire :  
[http://www.mels.gouv.qc.ca/progression/secondaire/englishLanguageArt/index\\_en.asp?page=learning](http://www.mels.gouv.qc.ca/progression/secondaire/englishLanguageArt/index_en.asp?page=learning)

### **Les difficultés en écriture et la dysgraphie peuvent-elles être surmontées?**

**Oui**, et il n'est jamais trop tard pour intervenir. Les personnes qui présentent une dysgraphie sévère à l'adolescence ou à l'âge adulte sauront elles aussi bénéficier des services de rééducation à l'écriture offerts par une personne spécialisée à ce titre. En outre, il existe de nouveaux outils technologiques extraordinaires qui peuvent aider les élèves aux prises avec diverses difficultés en écriture à réaliser des tâches d'écriture qu'ils ne pourraient autrement réaliser. Ces outils compensent leurs difficultés en écriture, leur permettant ainsi de fonctionner dans le cadre scolaire, tout comme les lunettes et les prothèses auditives compensent les problèmes de vision et d'audition. Pour l'élève, ce ne sont pas de simples béquilles, mais bien de nécessaires compléments.

### **Moyens utiles pour aider à remédier à la dysgraphie :**

- **Dépistage et intervention précoces**
- **Aide de la part d'une personne (enseignante ou enseignant, tutrice ou tuteur, thérapeute) spécialement formée** pour utiliser une approche multisensorielle et structurée
- Mise en application d'un programme d'intervention en écriture **cohérent, explicite, ciblé et systématique**. Les enseignantes et enseignants qui adoptent **une démarche d'enseignement de l'écriture systématique** obtiennent des résultats sensiblement meilleurs que les autres (le programme utilisé importe peu, pour autant que la démarche de développement des compétences en écriture soit systématique)
  - Le modèle *6+1 Traits of Writing™* est utilisé dans de nombreuses classes au Québec (en anglais)
  - « *EmPOWER* » est un autre exemple d'une approche systématique (en anglais)  
<http://www.architectsforlearning.com/schools-teachers/services/trainings/empower/>

L'écriture libre, comme l'écriture d'un journal personnel, permet à l'élève de s'exercer à écrire, mais elle n'est pas aussi efficace qu'une approche encadrée et structurée axée sur le renforcement de compétences spécifiques. Il faut considérer l'apprentissage de l'écriture au même titre que l'apprentissage de n'importe quelle autre compétence : un bon encadrement est au départ essentiel.

## STRATÉGIES PÉDAGOGIQUES ET MESURES D'ADAPTATION

Bien que l'adoption d'une approche d'enseignement de l'écriture intensive, cohérente et systématique ciblant parallèlement la matière au programme ne soit pas chose facile, il existe une variété de stratégies à la disposition du personnel enseignant pour faciliter l'amélioration des compétences en écriture en classe. Voici certains des éléments qu'il faut cibler de façon constante :

- **Conscience phonologique.** Enseignement explicite de la façon dont les sons se combinent pour former des mots. Dans le contexte de la lecture dirigée, vous pouvez faire des pauses à l'occasion pour diviser les mots en sons, unir de nouveau les sons pour reconstituer les mots, chercher des mots qui riment (c.-à-d. des familles de mots), et substituer ou omettre des sons pour produire des mots nouveaux. Vous pouvez accomplir ces activités oralement et visuellement, notamment en utilisant votre tableau blanc interactif! Il s'agit en somme de « jouer » avec les sons. Ressource suggérée : site Web de Lynn Senecal au [www.shapesofmind.ca](http://www.shapesofmind.ca) (en anglais)
- **Programmes et ressources multisensoriels** pour soutenir l'apprentissage des **correspondances phonèmes-graphèmes**, par exemple *Jolly Phonics™* et *Raconte-moi les sons™*. Le logiciel *Earobics™* peut être greffé à l'enseignement en classe au besoin. *Lexia Learning Systems, Inc.™* and *Lexercise™* sont des programmes assistés par ordinateur qui soutiennent le développement de la lecture et de l'écriture. De nombreux enseignants et enseignantes utilisent le site Web suivant : <http://www.spellingcity.com/>(en anglais)
- **Conscience morphologique.** Enseignement explicite de la structure des mots et de leur formation (préfixes, suffixes et désinences). *Structured Word Inquiry* est une approche spécifique à cet effet (voir [www.WordWorksKingston.com](http://www.WordWorksKingston.com) pour de plus amples renseignements – en anglais).
- **Tableaux et murs de mots** offrent un soutien utile aux élèves qui présentent certaines difficultés. Ils leur permettent d'écrire les mots correctement et d'éviter les fautes. Ressources suggérées : *SoundPrints* au [www.shapesofmind.ca](http://www.shapesofmind.ca) et [www.readingresource.net](http://www.readingresource.net)
- **Interactions quotidiennes avec le texte écrit.** Les compétences en lecture forment l'assise des compétences en écriture. En étant exposé au texte écrit, l'élève apprend l'orthographe des mots et acquiert une certaine perception de la structure de textes. Dans de nombreuses classes, les élèves passent la majorité de leur temps d'apprentissage à écouter. L'enseignante ou enseignant peut intégrer chaque jour une période de lecture individuelle. Les élèves présentant des difficultés en lecture n'aiment pas lire à l'extérieur du cadre scolaire; cette période sera vraisemblablement le seul moment où ils le feront. Des outils technologiques et des livres audios peuvent être mis à la disposition de l'élève qui n'a pas les compétences du niveau en décodage.  
Ressources suggérées : *Kurzweil™* ([www.kurzweiledu.com](http://www.kurzweiledu.com))  
*NaturalReader* ([www.naturalreaders.com](http://www.naturalreaders.com))  
Livres numériques largement disponibles en ligne et parfois gratuits  
(p. ex., <http://onlinebooks.library.upenn.edu/search.html>)

- **Occasions d'écriture quotidiennes.** L'enfant élabore sa conception de l'écrit en passant par différents stades. En bas âge, il utilise des crayons et du papier pour exprimer sa pensée, qui prend alors la forme de gribouillis. Il passe ensuite des gribouillis à des pseudo-lettres, puis à des lettres. Il regroupera par la suite des lettres pour représenter des mots. Pour cheminer à travers ces stades, l'enfant a besoin d'avoir accès à du papier et des crayons, et d'être invité à écrire. Les élèves qui présentent des difficultés, pour diverses raisons, sont parfois privés de ces possibilités. Or, il est essentiel que nous leur fournissions d'amples occasions de développer leurs habiletés et de réaliser leur potentiel en expression écrite. Pour certains, cela pourrait se résumer à écrire une phrase au sujet d'une image avec une orthographe approximative. L'article suivant contient de l'information très intéressante sur le sujet de l'enseignement du langage écrit : <http://www.ldonline.org/article/6213>.
  
- **Optimisation de la structure de la classe :**
  - *Daily 5™* : cadre pour structurer le temps consacré à la littératie qui aide les élèves à développer des habitudes quotidiennes de lecture, d'écriture et de travail en toute autonomie (tiré du site Web en anglais [http://www.the2sisters.com/the\\_daily\\_5.html](http://www.the2sisters.com/the_daily_5.html)). Veuillez consulter ce site Web pour de plus amples renseignements sur l'approche *Daily 5™*.
  
  - *Advanced 5* : adaptation du cadre *Daily 5™* pour les classes du secondaire par Lynn Senecal, coordonnatrice du Inclusive Schools Network. Voir [www.shapesofmind.ca](http://www.shapesofmind.ca) pour plus d'information (en anglais).
  
- Prise en compte des **troubles du développement, comme la trisomie 21, la déficience intellectuelle ou les troubles du spectre de l'autisme.** Les élèves qui ont des troubles du développement ont souvent très peu d'occasions de s'exprimer par écrit. Selon Janet Sturm, Ph. D., il est important de permettre à tous les enfants, quelles que soient leurs difficultés, de passer par les stades de développement de l'écrit qu'on observe normalement chez l'enfant. Elle a créé une ressource pour l'enseignement de l'écriture qui pourrait se révéler très utile pour les élèves qui ont des troubles du développement, *Enriched Writer's Workshop*. L'article suivant décrit le cadre pédagogique, les outils, les compétences et les stratégies sur lesquels est axée cette ressource : [http://journals.lww.com/topicsinlanguagedisorders/Fulltext/2012/10000/An\\_Enriched\\_Writers\\_Workshop\\_for\\_Beginning.5.aspx](http://journals.lww.com/topicsinlanguagedisorders/Fulltext/2012/10000/An_Enriched_Writers_Workshop_for_Beginning.5.aspx) (en anglais)

#### **Soutien à l'élève en vue de favoriser sa réussite scolaire :**

- Offrir un tutorat de qualité dans les matières scolaires
- Adapter les tâches : raccourcir les tâches confiées à l'élève qui présente une dysgraphie pour lui en faciliter la gestion
- Réduire la charge de travail de l'élève
- Placer l'élève dans des classes moins nombreuses si possible

- Fournir des outils technologiques comme *Kurzweil™*, *WordQ™*, *Dragon NaturallySpeaking™*, et un correcteur orthographique et grammatical. Ressources en ligne suggérées pour de plus amples renseignements :
  - <http://www.ldonline.org/article/6237/> (en anglais)
- Encourager l'élève à utiliser des organisateurs graphiques, qui sont très utiles pour diverses raisons, la première étant celle de rester organisé. Ressources en ligne suggérées :
  - <http://my.hrw.com/nsmedia/intgos/html/igo.htm> (en anglais)
  - <http://www.graphic.org/organizers/free-graphic-organizers.html> (en anglais)
  - [http://www.educationoasis.com/curriculum/graphic\\_organizers.htm#.Tz6KZQcAuZk.email](http://www.educationoasis.com/curriculum/graphic_organizers.htm#.Tz6KZQcAuZk.email) (en anglais)
- Offrir des mesures d'adaptation pour les évaluations, comme accorder plus de temps, des examens oraux et l'utilisation d'outils technologiques, selon les mesures autorisées par le MEES
- À l'approche de l'obtention de son diplôme, orienter l'élève vers un programme d'études qui correspond à ses forces personnelles

### **Mot de la fin.....**

Les difficultés en écriture ne sont pas toujours faciles à surmonter. Selon les spécialistes, toutefois, tous les élèves peuvent développer leurs compétences en écriture, quels que soient leur niveau et la sévérité de leurs difficultés. Il faut aussi savoir que certains de nos élèves, même s'ils reçoivent un enseignement optimal, n'atteindront pas les compétences du niveau en écriture; ils pourront cependant réaliser leur propre potentiel.

Nos élèves ont besoin d'un accompagnement continu. Les exigences liées au développement de leurs compétences en écriture augmentent au fil des ans. Il est extrêmement difficile de rattraper un retard une fois au secondaire.

Il convient de garder à l'esprit les deux points suivants :

- *Un certain degré* de compétence en écriture vaut mieux que *l'absence totale* de compétence.
- Le *processus* d'écriture est plus important que le *produit* durant les stades d'apprentissage de l'écriture.

L'élément le plus important : des expériences d'écriture quotidiennes **structurées**! C'est ainsi que nos élèves parviendront à réaliser leur plein potentiel scolaire.